



e-Newsletter 2023 Term 1

จดหมายข่าวอิเล็กทรอนิกส์
โรงเรียนภาษาไทยวัดพุทธรังษี 2023 เทอม 1

สารบัญ:

Inside This Issue:

1. ขบวนกลองยาวที่ไทยทาวน์ Thai Town Lunar Festival.....P.2
2. Lunar New Year Festival at International Grammar School.....P.3
3. พิธีไหว้ครู “น้อมจิตวันทาบูชาครู” Wai Kru Ceremony.....P.4
4. Children's Festival 2023 ที่ Tumbalong Park.....P.5
5. สงกรานต์ที่โรงเรียนฯ Songkran Festival at school.....P.7
6. การสัมมนาเชิงวิชาการประจำปี Annual State Community Language Teachers Conference and Professional Development Training Day.....P.9
7. สงกรานต์ที่วัดลูเมียห์ Songkran Festival at Leumeah.....P.10
8. Buddha's Birthday Multicultural Festival.....P.11
9. เลี้ยงอาหารกลางวันคณะครูวันอาทิตย์ 'Thank You Lunch' for Teachers.....P.11



BTCL School



www.btclschool.com



0412 724 161



info@btclschool.com

Thai Town Lunar Festival

วันเสาร์ที่ 4 และวันอาทิตย์ที่ 5 กุมภาพันธ์ 2566
นักเรียนชั้น ป. 3 และบางส่วนของ ป. 4 - 6 ไปร่วมแสดง
ขบวนกลองยาวกับสยามคลาสสิกแดนซ์ สตูดิโอ ในงาน
Thai Town Lunar Festival ที่ Thai Town, Sydney และ
งาน Lunar New Year Twilight Lantern Parade ที่
Chatswood ตามลำดับ การแสดงขบวนกลองยาวทั้ง 2
งานเป็นที่สนใจและชื่นชอบของ
ทั้งชาวไทยและชาติอื่นๆ มาก
โดยผู้ชมต่างเข้ามาร่วมร่ำต่อ
แถวขบวนกลองยาวของเรา
อย่างอบอุ่นและเป็นกันเอง



On Saturday, 4th
February 2023,

some of our stu-
dents from Years 3-6 participated in the Klong Yao
Parade together with Siam Classic Dance Studio at
the Thai Town Lunar Festival, Sydney. On Sunday,
5th February 2023, the same group of performers
also joined in the Chatswood's Lunar New Year
Twilight Lantern Parade.

The performances were very successful, and we re-
ceived many praises from spectators and people
who joined in the parades to celebrate this special
Lunar New Year occasion.



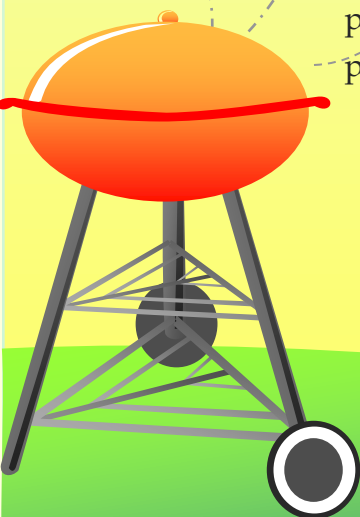
Lunar New Year Festival at International Grammar School

วันเสาร์ที่ 4 กุมภาพันธ์ 2566 นักเรียนชั้น ป. 4-6
ชั้น ป. 3 และห้องปรับพื้นฐานบางส่วนมีโอกาสไป
แสดงในงาน Lunar New Year Festival ที่ Inter-
national Grammar School, Sydney การแสดง
ทั้ง 2 ชุดได้แก่ นาฏศิลป์ชุด สด๊กก้อกรรม และ
ดนตรีไทยอีสานโปงลาง 3 เพลง ได้แก่ ลายเปิด
วง ลายแถบลานและลายแห่ไข่มดแดง ด้วย
จังหวะที่สนุกของเพลงและการแสดงรำที่พร้อมเพรียง ทำให้การแสดงทั้ง 2 ชุดเป็นที่ประทับใจแก่ผู้ชมอย่างมาก



On Saturday, 4th February 2023, students from Years 3-6, and Fundamental class performed 3 Thai Isan songs on Ponglang, and a traditional dance at the International Grammar School, Sydney for the Lunar New Year Festival.

The audiences were very impressed with our students' talent and skills to demonstrate the Thai culture in both music and dance. Excellent feedback was passed on from the International Grammar School's representatives to our parents and students.



พิธีไหว้ครู “น้อมจิตวันทาบูชาครู”

Wai Kru Ceremony “Nom Jit Wanta Bucha Kru”

วันอาทิตย์ที่ 26 กุมภาพันธ์ 2566 โรงเรียนภาษาไทยวัดพุทธรังษีได้จัดให้มีพิธีไหว้ครูประจำปี 2566 ขึ้น เพื่อให้นักเรียนได้แสดงออกถึงความเคารพรักและระลึกถึงพระคุณของบูรพาจารย์ โดยมีอาจารย์ทรงศรี ฟอร์ดเน ผู้ประสานงานโรงเรียนเป็นประธานในพิธี ทั้งนี้ คณะครู นักเรียนและผู้ปกครองได้เข้าร่วมพิธีกันอย่างพร้อมเพรียง

ในระหว่างพิธีตัวแทนนักเรียนนำกล่าวนบทสวดบูชาบูรพาจารย์ มอบพานดอกไม้และพานรูปเทียน จากนั้น นักเรียนทุกคนได้นำช่อดอกไม้รูปเทียน กราบไหว้คุณครู แสดงถึงความกตัญญูตทเวที อีกทั้งเป็นโอกาสที่ศิษย์จะได้ขอมาคุณครูอีกด้วย



On Sunday 26th February 2023, the school held a Wai Kru Ceremony “Nom Jit Wanta Bucha Kru” (Teachers’ Day Observance). Dr. Songsri Foran, the Chairperson of the ceremony, students, parents, and all teaches attended this cere-

mony. We followed the traditional customs such as the offering of flowers, incense and candle trays by the students representatives to the Chairperson and the principal. Then every students had a chance to offer a bunch of flowers with incense and a candle to their teachers.

Children's Festival 2023 at Tumbalong Park

วันอาทิตย์ที่ 12 มีนาคม 2566 คณะกรรมการฯ และคณะครูวันอาทิตย์ ได้นำนักเรียนทุกระดับชั้นของโรงเรียน ไปร่วมงาน Children's Festival 2023 ที่ Tumbalong Park, Darling Harbour โดยรุ่นพี่ ป. 3-6 บางส่วน ได้แสดงดนตรีและนาฏศิลป์ไทย ชุดรำสีภาคการแสดงทั้งสองมีความไพเราะและสวยงามเป็นเอกลักษณ์ สร้างความประทับใจแก่ผู้ชมในงาน นอกจากนี้ นักเรียนชั้นอนุบาล 1-3 ชั้น ป. 1-2 และห้องปรับพื้นฐานยังได้ร่วมแสดงขบวนกลองยาวและได้เดินพาเหรดในคาร์ลิ่งฮาร์เบอร์ อันเป็นศูนย์กลางและเป็นสถานที่สำคัญในการรวมตัวกันของชาวชิตนี้อยู่ในวันหยุดสุดสัปดาห์ สร้างความสนุกสนานและประทับใจให้แก่ผู้ชมโดยทั่วกัน





On Sunday, 12th March 2023, school committee members and teachers led their students from all classes to attend the Sydney Children's Festival at Tumbalong Park, Darling Harbour. Years 3-6 students performed the Four Regions Dance and their Thai classical music on the main stage. Kindergarten 1-3, Years 1-2, and Fundamental class students joined in the parade with Klong Yao procession around Tumbalong Park and surrounding areas. They drew the crowd to the main event to enjoy the festival with food and activities for people of all ages.

Kindergarten 1-3, Years 1-2, and Fundamental class students joined in the parade with Klong Yao procession around Tumbalong Park and surrounding areas. They drew the crowd to the main event to enjoy the festival with food and activities for people of all ages.



ประเพณีวันสงกรานต์ *Songkran Festival*

วันอาทิตย์ที่ 2 เมษายน 2566 โรงเรียนภาษาไทยวัดพุทธรังษี นำโดยคุณครูขวัญตา ณ ลำพูน ครูใหญ่โรงเรียนฯ พร้อมด้วย คณะครูฯ ผู้ปกครองและนักเรียนร่วมจัดกิจกรรมวันสงกรานต์ประจำปี 2566 โดยมีกิจกรรมสรงน้ำพระพุทธรูป รดน้ำดำหัวผู้ใหญ่ และการละเล่นสอยยี่ตาของรางวัลมากมาย กิจกรรมวันสงกรานต์นี้ จัดขึ้นที่โรงเรียนฯ ทุกปี เพื่อเป็นการสืบสานและอนุรักษ์ วัฒนธรรมอันดีงามของไทยให้คงอยู่สืบไป ในช่วงบ่ายวันเดียวกัน โรงเรียนฯ ได้รับเกียรติจากอาจารย์นิพนธ์ กล้ากล่อมจิตร จาก มหาวิทยาลัยบูรพา นำคณะนักแสดงจากภาครัฐและเอกชนจากประเทศไทยมาจัดแสดงโชว์โรงเล็ที่โรงเรียนฯ เพื่อเป็นการ เผยแพร่ศิลปวัฒนธรรมไทยในต่างแดน สร้างความสนุกสนานแก่นักเรียนและผู้ปกครองเป็นอย่างยิ่ง นอกจากนี้ยังถือเป็นโอกาส อันดีที่นักเรียนของเราจะได้รับชมการแสดงนาฏศิลป์ไทยอีกแขนงหนึ่ง ซึ่งเป็นสมบัติอันล้ำค่าที่ควรอนุรักษ์ไว้



On Sunday 2nd April 2023, the school celebrated Songkran Festival (Water Festival) or the Thai New Year. The principal, Ms. Kwanta Na Lumpun and all teachers organised the activities for students to learn about Thai traditional ways to celebrate the Thai New Year. Students and parents sprinkled scented water over the Buddha statue. Students also poured water on the hands of elderly people and teachers to show their respect and ask for blessing in the coming year. Lucky star draw(Soi-dao) was also the favourite activity on the day. The school has been celebrating Songkran every year to encourage students to learn about their Thai culture.



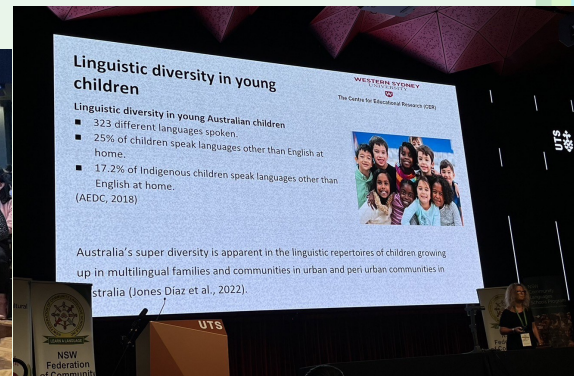
In the afternoon, the school welcomed Ajarn Nipon Klumklomjit from Burapa University. He brought a group of performers from Thailand to showcase and promote the Thai traditional dance aboard. We were fortunate to have the group to perform “Khon” for our school. Khon is a Thai classical court masked dance that symbolizes the Thai cultural dance and drama which has been preserved for hundreds of years. Students, teachers, and parents enjoyed the occasion and the school was delighted to witness the talents of all Thai performers.

ประเพณีวันสงกรานต์ Songkran Festival



การสัมมนาเชิงวิชาการประจำปี *Annual State Community Language Teachers Conference and Professional Development Training Day*

วันเสาร์ที่ 15 เมษายน 2566 กรรมการและคณะครูบางส่วน ได้แก่ ครูอั่ง ครูโบ และครูเจมส์ ครูประจำชั้น อ. 3 ห้องปรับพื้นฐานและ ป.3 ตามลำดับ ได้เข้าร่วมการสัมมนาเชิงวิชาการประจำปี หัวข้อ “Empowering Language Learners: Innovations for Effective Teaching” จัดโดย สมาพันธ์โรงเรียนภาษาชุมชนสหพันธรัฐนิวเซาท์เวลส์ ที่ University of Technology Sydney บรรยายโดยวิทยากรมากความรู้ความสามารถ การสัมมนานี้เป็นประโยชน์สำหรับกรรมการและคณะครู เป็นอย่างยิ่ง ประกอบไปด้วยเนื้อหาความรู้ใหม่ๆ หลายเรื่องที่สามารถนำมาปรับใช้ในการเรียนการสอนภาษาที่สอง ได้เรียนรู้สื่อการสอนมากมายที่สามารถนำมาบูรณาการในชั้นเรียนได้อย่างดีเยี่ยมนอกจากนี้ ยังมีการอบรมออนไลน์ฟรี หลังจากจบคอร์สอีกด้วย



On Saturday, 15th April 2023, some of the BTCL School committee members and teachers (Kru Aung from Kindy 3, Kru Bo from Fundamental Class, and Kru James from Year 3) attended the 2023 Annual State Community Language Teachers Conference organised by the NSW Federation of Community Language Schools Inc. The event was held at the University of Technology, Sydney. Keynote Speakers were well-known professionals with years of teaching experience in multilingualism and languages. Our school representatives participated in workshops such as grants and child safe standard to keep up to date with resources that are useful for school and compliance with legislative requirements. Teachers also learnt new teaching techniques/materials that could be applied to students in the class.

Songkran Festival at Leumeah

วันอาทิตย์ที่ 16 เมษายน 2566 โรงเรียนภาษาไทยวัดพุทธรังษี
นำโดยคณะกรรมการและผู้ปกครองบางส่วนได้มีโอกาสไป
ร่วมงานสงกรานต์ ณ วัดป่าลูเมียร์ ในงานนี้นักเรียนทุกระดับชั้น
ได้แสดงความสามารถทางดนตรีไทย ดนตรีพื้นบ้านอีสานวง
โปงลาง นาฏศิลป์ไทย ทำหน้าที่พิธีกรในงาน ขบวนกลองยาว



ตลอดจนขบวนแห่นางสงกรานต์ ซึ่งปีนี้โรงเรียนฯ ได้ส่งนาง
สงกรานต์ของโรงเรียนฯ เข้าร่วมขบวนแห่ถึง 4 คน โดยในขบวนกลอง
ยาวนั้น นักเรียนของเราทุกคนได้เดินพาเหรดโดยรอบวัดลูเมียร์ สร้าง
ความสวยงาม ครื้นเครง ประทับใจ สนุกสนานและประทับใจทุกคน
ที่มาร่วมงานเหมือนเช่นทุกปีที่ผ่านมา



On Sunday, 16th April 2023, BTCL School led by its committee, parents, and teachers attended Songkran Festival at Wat Pa Buddhangsee, Leumeah. Students from all classes participated in many performances. We were the main entertainers of the event, and our students performed Thai traditional dances, and Ponglang. In addition, some of our students had opportunities to be MCs during the shows. Four senior students represented the school joining the Miss Songkran contest. Subsequently, all students and the crowd joined in for Klong Yao parade around the temple. This is the showcase of our Thai culture that everyone came together to celebrate the Thai New Year.

Buddha's Birthday Multicultural Festival

วันอาทิตย์ที่ 23 เมษายน 2566 โรงเรียนภาษาไทยวัดพุทธรังษีได้มีโอกาสเป็นส่วนหนึ่งในงาน Buddha's Birthday Multicultural Festival ซึ่งจัดขึ้นที่ Tumbalong Park, Darling Harbour ในงานนี้รุ่นพี่ชั้น ป. 4-6 และบางส่วนของห้องปรับพื้นฐาน ได้เป็นตัวแทนของโรงเรียนฯ ไปร่วมแสดงนาฏศิลป์ไทย ชุดอัปสราสตักกัฏโถม ได้อย่างสวยงามพร้อมเพรียง นอกจากนี้ หลังจากจบการแสดง นักเรียนของเรายังได้บันทึกวิดีโอสั้นเพื่อประชาสัมพันธ์งานที่เข้าร่วมแสดงและโรงเรียนภาษาไทยวัดพุทธรังษีของเราอีกด้วย



On Sunday, 23rd April 2023, our BTCL School had an opportunity to perform at Buddha's Birthday Multicultural Festival at Tumbalong Park, Darling Harbour. Students from Years 4-6 and Fundamental class performed Apasara-satokgogthom Dance beautifully. Our students were also asked to record a short video after the end of the performance. This video was to promote BTCL school and the festival itself.



เลี้ยงอาหารกลางวันคณะครูวันอาทิตย์ 'Thank You Lunch' for Teachers

วันอาทิตย์ที่ 26 มีนาคม 2566 ผู้ปกครองได้นำอาหารกลางวันมารวมกันและรับประทานร่วมกันกับคณะครู ทั้งนี้ เพื่อเป็นการเลี้ยงขอบคุณที่ได้ตั้งใจสอนนักเรียนของเรามาตลอดทั้งเทอม บรรยากาศเต็มไปด้วยความอบอุ่นและเป็นกันเอง

On Sunday, 26th March 2023, our parents held a 'Thank You Lunch' for teachers who worked tirelessly during the term. Their hard work and efforts were appreciated by everyone at the school. Parents brought lunch, flowers, and gifts for teachers to show their appreciation and support. The event was full of smiles and happiness.



: Term 1/2023 Teachers :

1. ครูขวัญ ขวัญตา ณ ลำพูน

Kwanta Na Lamphun

ครูใหญ่และครูประจำชั้นประถม 1 - 2

kwanta09@hotmail.com



7. อนุรักษ์ ชาสำโรง (เจมส์)

Anurak Chasamrong

ครูประจำชั้นประถม 3

kongzaa_no1@hotmail.com



2. ครูเคที รัตนพร มอร์

Rattanaorn Moore

ครูประจำชั้นอนุบาล 1

r_krodkaew@yahoo.com



8. ครูจำ อัญมาศ ภูเพชร

Anyamas Phoophet

ครูประจำชั้นประถม 4 - 6

anyamas34421@hotmail.com



3. ครูแชมป์ บุญชู กิตติก้องนางค์

Boonchoo Kittikongnapang

ครูประจำชั้นอนุบาล 2

thechamp@hotmail.com



9. ครูโบ ศรินทร์ อัลวาเรซ

Sarin Alvarez

ครูประจำชั้นห้องปรับพื้นฐาน (มะนาว)

bosarin1005@yahoo.com



4. ครูอัง อรพิมพ์ ศิริกาต

Orapim Sirikart

ครูประจำชั้นอนุบาล 3

sirikart.o@gmail.com



10. ครูโต้ง นิพนธ์ประมัญญ์ หล้าคำมี

Niphonprakhan Lakamdee

ครูนาฏศิลป์

tong-nipphon@hotmail.com



5. ครูเจมส์ ปกรกาล นพรัตน์สกุล

Pakornkarn Nopparattanasakul

ครูดนตรีไทย

pakornkarn1801@gmail.com



11. ครูดรีม อรสุภา หมั่นดี

Onsupa Mande

ครูดนตรีไทย

dreammandee@gmail.com



6. ครูเจียบ สิ้นสุข จิระจันทร์

Sinsook Chirachant

ครูผู้สอนห้องศึกษาผู้ใหญ่ออนไลน์

jeab58@gmail.com





BTCL Committee members 2022-2023

1. ตาบทพิพย์ หงสเวส (แหม่ม)

รองประธานกรรมการ
Tarpthip Hansavesa
Vice President



8. วิภา เต็งชัยกุล (อ้อย)

เจ้าหน้าที่สโตร์
Wipha Tengchaikul
Store Officer



2. วรณี อำนาจหาญกิจ (อ้อย)

เลขานุการ
Wanee Amnakhankij
Secretary



9. สุกฤตา ต่างใจ (ตา)

แคนทีน
Sukrita Tangjai
Canteen Operator



3. ชมพัฒนภัค พวงไพโรจน์ (เจ)

เหรัญญิก
Chompatpak Puangpairoj
Treasurer



10. นลินี แมจิก (อ้อย)

แคนทีน
Nalinee Magick
Canteen Operator



4. อัมพร ชียูกิ (อู๋)

วิชาการ
Amphorn Tsuyuki
Academic Administrator



11. จิวัฒนา แดนสวรรค์ (จี)

ที่ปรึกษาอาวุโส
Jeewana Dansawan
Senior Advisor



5. ปกรณ์ ชัยมี (ใจ)

วิชาการ
Pakorn Chaimee
Academic Administrator



12. วัชร นิเวลล์ (จิต)

ที่ปรึกษาโรงเรียน
Watcharee Newell
School Advisor



6. จักรทิพย์ วงษ์ศรีแก้ว (แจ๊ค)

ธุรการ
Chakthip Wongsrikaeo
Administrator



13. ดร. ทรงศรี ฟอเรน

ผู้ประสานงานโรงเรียน
Dr. Songsri Foran
School Coordinator



7. ณัฐยานิภรณ์ พันธเกษม (จำ)

ประชาสัมพันธ์
Natthayaniporn Pankasame
Public Relations officer

